

Конспект уроку № 193

Українці в Японії: розмова з Наталею Ковальновою



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode193

Вступ

Привіт-привіт! Це Анна Огойко і п'ятий сезон подкасту «Уроки української» — це подкаст для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

І зараз триває нова серія епізодів, яка **присвячена** українцям, які живуть за кордоном. Минулого разу я поговорила з Антоніною з Аргентини, а сьогодні ми **вирушимо** з вами в **Японію**!

Готові слухати інтерв'ю? Воно триває приблизно 15 хвилин, далі я детальніше розгляну десять цікавих речень. Починаймо?

присвячений — dedicated

вірушити — to start, to depart
Японія — Japan

Інтерв'ю

Анна: Вітаю, сьогодні в нас в гостях Наталя Ковальова, українка, яка **мешкає** в Японії. Наталю, добрий день!

Наталя: Доброго дня, рада вас чути. Дякую за **запрошення**.

Анна: Я дуже дякую за те, що ви до нас завітали. Розкажіть, будь ласка, трошки про себе. Де ви живете і чим займаєтесь?

Наталя: Я живу зараз в Японії, вже **понад** двадцять років. Разом із своєю родиною ми переїхали сюди. Чоловік працював в університеті. Спочатку ми думали пожити тут пару років, але так склалося, що на пару років вже розтягнулися на понад двадцять років.

Чоловік працював в університеті, зараз він працює як **інженер** в **японській** компанії, а я працюю за фахом, я вчитель, вчитель з **іноземної мови і біології**. Але тут знайшла себе як вчитель

мешкати — to live, to reside

запрошення — invitation

понад — over, above

інженер — engineer
японський — Japanese
іноземна мова — foreign language
біологія — biology



іноземної мови і української мови, тому що, як **виявилось**, японці теж трошки цікавляться українською мовою.

Крім того, працюю в цікавій такій програмі, яка є в Йокогамі, це тільки в Йокогамі, на базі англійської мови. І програма називається «**Міжнародне порозуміння**». Це програма для **дітей молодшого віку**, з першого по шостий клас — **молодша школа**, де ми викладаємо із своїми колегами українську культуру японською мовою.

Анна: Тобто, я так розумію, це для дітей різних **національностей**, так? Для японців також?

Наталія: Це звичайна японська школа, і запрошували... раніше запрошували вчителів з різних **англомовних** країн, а потім ця програма **переросла** в «Міжнародне порозуміння». Крім англійської мови, англійською мовою вчителі викладають культуру своєї країни. І ось ми з колегою викладаємо українську культуру. Це **стосується**... це теми різні, ми говоримо про школу, про те, як живуть люди в Україні, про нашу культуру, **складаємо програму** самі, і японці, молодша школа — з першого класу по шостий — дізнаються про Україну все більше і більше.

Анна: Ого, дуже цікаво! Я бачила щось таке у вас на **сторінці**, фотографії дітей, вони там займаються різними такими **активностями**, так? Там є якісь також практичні **завдання**, які ви даєте? Чи тільки **лекції**?

Наталія: Ні, це **інтерактивні** уроки, ми робимо інтерактивні уроки, організовуємо їх простою, дуже простою англійською мовою, щоб діти могли зрозуміти. Багато **малюнків**, відео можуть бути.

Крім того, у нас є, в Японії є українська школа, називається «**Джерельце**», працює вже понад дев'ять років, і діти з **змішаних** сімей вивчають українську мову, також нашу культуру, святкуємо різні події, свята, дізнаються діти далеко від України, але вони дуже добре розуміють і розмовляють українською мовою, беруть участь у наших **заходах**, які ми організовуємо. Їм дуже цікаво, нам також.

Анна: Дуже цікаво, а скільки приблизно дітей навчається в школі?

Наталія: У цьому році **в зв'язку з** тим, що багато діток **від'їхало** і **перейшло в старшу школу**, і в зв'язку з своєю **зайнятістю** вони не можуть навчатися, то десь біля тридцяти дітей у нас, **починаючи з** двох років і до шістнадцяти років. **В школі є програма, яку ми розробили самі.** Це, по-перше, **розвиток мовлення**. Друге — це **народознавство**. Для маленьких дітей у нас є **логіка, математика, рукотвори**, **старші діти люблять займатися чимось таким, майструвати, робити щось пов'язане із українськими ремеслами**, а також маємо **театральну студію, хореографію**. І діти навчаються в цих гуртках і на наших уроках.

виявитися — to turn out

міжнародний — international
порозуміння — understanding
діти молодшого віку — younger children
молодша школа — primary school

національність — nationality

англомовний — English-speaking
перерості — to develop (into), to grow (into)

стосуватися — to have to do with, to concern
складати програму — to make the program

сторінка — page

активності — activities
завдання — task
лекція — lecture
інтерактивний — interactive

малюнок — drawing

джерельце — little spring
змішаний — mixed

захід — event
в зв'язку з — due to
від'їхати — to leave, to depart
перейти — to move
старша школа — high school
зайнятість — busyness, availability
починаючи з — beginning from
розвиток — development
мовлення — speech
народознавство — ethnology
логіка — logic
математика — mathematics
рукотвори — crafting
театральна студія — drama school
хореографія — choreography



Анна: А як, розкажіть, дітям дається вивчення української мови? Мені здається, що може бути трошки складно, оскільки такі різні мови — японська, українська.

Наталя: Дітки... це змішані сім'ї, **цебто** хтось із батьків обов'язково говорить українською мовою, але ви **праві**, дітки навчаються, в основному це міжнародні школи або японські школи. І основне середовище у них — це японське середовище або англійськомовне... англійське середовище. Вони розмовляють англійською мовою. Це діти мінімум як трьохмовні у нас. І українська мова — це не є для них першою мовою, оскільки вони нею **спілкуються** тільки зі своїми батьками або в нашій школі. Через те ми **виробили** для себе таку програму, щоб діти через **мистецтво**, через театр, через вірші, через ті діалоги, **казки**, вони більше спілкувалися українською і краще навчалися, краще **запам'ятовували** українську лексику.

Анна: А от розкажіть, ви берете участь у **діяльності** школи, мабуть, також **знайомі** з багатьма українцями в Японії, наскільки активна і велика **спільнота** українців?

Наталя: Спільнота українців в Японії невелика. Нам цього не **вистачає**, нам не вистачає людей. Але у нас **зібралася** дуже активна, цікава команда, **ініціативна**. І ми дуже багато часу витрачаємо на ті заходи, які ми організовуємо. Нас мало, але ми всі стараємося гуртуватися і робити цікаві якісь справи. **В першу чергу**, щоб це було цікаво нам і цікаво нашим друзям японцям. Ми організували багато і фестивалів, багато культурних заходів. Японці з **задоволенням** приходять до нас, хочуть дізнаватися більше через такі заходи про Україну, дізнаватися про українців, про наші традиції, про те, як у нас проводять якісь... організовуються свята, як це відбувається. Їм це все цікаво, їм цікаво...

Анна: Можете, вибачте, **переб'ю**, навести кілька прикладів подій, які ви проводили? Цікаво...

Наталя: Остання подія — це було українське Різдво, **дводенний** фестиваль, на якому організовували різні **майстер-класи**, розмальовували **пряники**, організована була кухня, де японці вчилися готувати наші традиційні українські страви, які готуються на Різдво. Готували борщ, готували **кутю**, готували **зрази**, готували інші такі відомі страви, ті, що відомі для нас, але невідомі для японців.

Організована була **виставкова кімната**, де був **прикрашений** стіл... **накритий** стіл, із нашими... з **дідухом**, з **рушниками**. Крім того, один день був в одній виставковій кімнаті, діти, маленькі діти, зустрічалися з **Святим Миколаєм**. Вони йому розповідали вірші, Святий Миколай розказав їм казочку, і це було також цікаво, погралися разом.

це́бто — that is
пра́вий — right, correct

спілкува́тися — to communicate
ви́робити — to create, to make
мисте́цтво — art
ка́зка — fairy tale
запам'ято́вувати — to memorize, to remember (*imperfective*)
дія́льність — activity
знайо́мий — acquainted
спі́льнота — community

виста́чати — to suffice, to be sufficient
зібра́тися — to gather
ініціати́вний — initiative
в пе́ршу че́ргу — first of all, first and foremost

задово́лення — pleasure, joy, satisfaction

переби́ти — to interrupt

дводен́ний — two-day
ма́йстер-клас — masterclass
пря́ник — gingerbread

кутя́ — kutia (Christmas grain dish traditionally served by Eastern Orthodox Christians)
зра́зи — zrazy (meat roulade dish)
виставко́ва кімна́та — showroom
прикра́шений — decorated
накрі́тий — set
діду́х — didukh (Ukrainian Christmas decoration; made from a sheaf of wheat)
рушні́к — towel
Святи́й Микола́й — Saint Nicholas

Це був такий цікавий фестиваль, тому що японці захотіли ще більше дізнатися. Деякі з них почали вивчати українську мову. Завітали на цей фестиваль японці, які були в Україні, які деякий час жили в Україні. Їм було приємно зустрітися з українцями, приємно було поговорити українською мовою. Є японці, які вивчали і в Україні українську мову, вони практикували на нашому святі те, що вони вивчали в Україні, а тут мають... мали менше практики. Тобто було дуже весело.

Анна: Класно, класно. А в якому місті це відбувалося?

Наталія: Це все в Токіо, в центрі, де в нас проходить, де організована українська школа, де ми навчаємося, де проходять класи українською мовою. Нещодавно ми... теж цікавий проект, який ми зробили для японців, оскільки ми також пристосовуємося до тих нинішніх умов, в цьому році ми вирішили організувати **святкування стоп'ятдесятиріччя Лесі Українки**. І був записаний **спектакль** за мотивами **«Лісової пісні»**. Діти чудово **справилися** з завданням, як я вважаю. Їм було цікаво. Ми зробили відео і для японців з субтитрами.

Анна: Мм, чудово. Скажіть, Наталю, а звідки ви родом?

Наталія: Я з Києва.

Анна: Як часто ви буваєте в Україні?

Наталія: В Україні ми буваємо нечасто, скажімо, останній раз я була в Києві у вісімнадцятому році. Це була дуже чудова поїздка, я була **вражена**, тому що перед цим ми дуже довго не були в Україні, і Україна змінилася. Як нам мене, стала цікавішою. Люди змінилися. Для нас це був сюрприз, було приємно дуже це **відчутти**. І була вражена цією **поїздкою**, було дуже цікаво.

Анна: А які, можливо, у вас є спогади про Україну? Про що ви згадуєте час від часу з тих часів, коли ви жили в Україні?

Наталія: А знаєте, про що я найбільше згадую... Коли зимовий вечір, квартиру на дев'ятому **поверсі**, і коли я дивлюсь униз... і такий лапатий-лапатий сніг. За цим я дуже **сумую**, тому що в Токіо снігу майже немає.

Якщо ми хочемо поїхати і побачити сніг, **покататися на лижах**, то це треба дві-три години **потратити** на те, щоб поїхати десь в гори і покататися. Японія дуже зручна тим, що все близько. Можна — **відносно** близько — дві-три години — і ви можете поїхати в гори покататися на лижах. Дві-три години — можете на літаку десь покататися в морі. Але за чим я сумую, так це за **лапатим** снігом з дев'ятого поверху.

Анна: Ох, так. Нам цього року не **бракує** снігу. Ця зима виявилася дуже **сніжною**.

святку́вання — celebration
стоп'ятдесятирі́ччя — sesquicentenary
Ле́ся Украї́нка — Lesia Ukrainka
(Ukrainian writer)
спекта́кль — performance
«Лісова́ пі́сня» — The Forest Song
спра́витися — to manage, to cope

вра́жений — impressed, surprised

відчу́ти — to feel
по́їздка — journey, trip

по́верх — floor
сумува́ти — to miss

поката́тися на ли́жах — to go skiing
потра́тити — to spend

відно́сно — relatively

лапа́тий — large, big

бракува́ти — to lack
сні́жний — snowy



Наталя: Це так, навіть у березні. Були такі два роки, коли ми мандрували десь в теплі краї, поїхали з Токіо, **розраховували**, що ми повертаємося, і вже буде тепло в Японії, але коли вийшли із літака у своїх таких легеньких **босоніжечках** і з **капелюхами** від сонця, а вся сакура була вкрита снігом.

Анна: Ого!

Наталя: І на нас дивилися так трошки з осторогою. Як це так? Іноземці ідуть в **шльопанцях**, в капелюхах, а навколо сніг. Але так буває дуже-дуже рідко, тому що Токіо, так, він в основному теплий.

Зараз у нас сезон **любівання** сакури уже **на носі**. Уже будемо дивитися і **любуватися** сакурою.

Анна: Так, дуже хотілося б побачити **цвітіння** сакури, я завжди дуже мріяла поїхати в Японію, насправді це була одна з країн в **списку**, куди я б хотіла поїхати перед карантин, і потім почався карантин, тому сподіваюся...

Наталя: Ну нічого, все попереду, в нас теж лежать два квитки, які ми планували... перенесли з минулого року. Ну що ж...

пристосовуємося до того, що є. Поки що дивимося в інтернеті, любуємося тим, що є в інтернеті.

Анна: Дуже дякую, дуже дякую, Наталю. **Перенесли** ви мене в Японію і у вашу спільноту українців, світ сакури. Дуже-дуже цікаво, дякую вам, що завітали до нас.

Наталя: Дякую вам, знайдете час, обов'язково приїздіть до Японії. Будемо раді вас зустріти, показати, розказати, помандрувати, це ми любимо. Ми гостям дуже раді, і я вам **бажаю успіхів!**

Анна: Дякую, і я знаю, що нас таки слухають декілька японців, які вивчають українську мову, тому я залишу **посилання** на вашу організацію та як можна знайти більше інформації про діяльність українців в Японії на сторінці цього епізоду. Дякую, Наталю, до побачення!

Наталя: Дякую, до побачення! Всього найкращого!

розрахóвувати — to expect

босоніжки — sandals

капелюх — hat

шльóпанці — flip flops

любувáння — admiration, enjoying

на нóсі — near at hand

любувáтися — to enjoy seeing

цвітіння — blooming

спі́сок — list

пристосóвуватися — to adjust

перенесті́ — to transfer

бажа́ти ўспіхів — to wish success

посилáння — link





10 корисних речень

Ну як, вдалося вам **перенестись** в Японію в українському стилі? Дуже приємно знати, що там така активна спільнота українців.

А зараз розгляньмо десять цікавих речень, які сказала Наталя, детальніше.

1

Слухайте перше:

Так склалося, що на пару років вже розтягнулися на понад двадцять років.

Так склалося, що на **пару** років (тобто поїхати пожити в Японії на пару років) — пара — це кілька, два чи трохи більше, ніж два.

Так от ці пару років **розтягнулися** — тобто стали довгими, більшими. Одяг, наприклад, може розтягуватися, тоді він стає більшим, **тканина** розтягується. Також можна розтягуватись, коли ви займаєтесь спортом — розтягувати **м'язи**.

Отже, пару років розтягнулися на понад двадцять років, тобто більше, ніж двадцять — понад двадцять років.

Повторіть:

Так склалося, що на пару років вже розтягнулися на понад двадцять років.

2

Далі Наталя розказувала трохи про свою професію. Вона сказала:

Я працюю за фахом.

Працювати за професією або працювати за **фахом** — це робити те, що людина вчилася робити, наприклад, в університеті. Можна сказати, я працюю за фахом, я працюю в **галузі** української мови, а я вивчала українську мову в університеті, шість років. Тому українська мова, філологія, лінгвістика — це мій фах або моя професія. І я працюю за фахом.

Повторіть:

Я працюю за фахом.

3

Наталя працює викладачкою, зокрема вона працює над дуже

перенестися — to move, to be carried

пара — couple, pair

розтягну́тися — to stretch, to be stretched

ткани́на — fabric

м'яз — muscle

фах — speciality, profession

га́лузь — field, sphere



цікавими проєктами в школі, з дітьми. Вона розповідає:

В школі є програма, яку ми розробили самі.

В школі є програма, яку вони розробили самі. **Розробити** — це зробити щось серйозне, якийсь проєкт, якусь серйозну роботу, наприклад, я розробляю матеріали для вивчення української мови. Це мої розробки.

А вони розробили для дітей програму, і вони це зробили самі — тобто **самостійно**.

Зверніть увагу, що ми говоримо самі у **множині**, бо це вони розробили, самі, а може бути також — сам, сама, саме, самі. Наприклад, я розробила цей подкаст сама — ну принаймні спочатку.

Повторіть ще раз речення:

В школі є програма, яку ми розробили самі.

4

Далі Наталя більше розповідала про школу:

Старші діти люблять займатися чимось таким, майструвати, робити щось пов'язане із українськими ремеслами.

Вона каже, що старші **діти**, тобто **старшого віку**, не молодші, вони люблять займатися... і далі **орудний відмінок**, займатися чим? Займатися чимось таким...

Щось таке — це something like that — щось таке, а в орудному буде «чимось таким».

Вони люблять займатися чимось таким, **майструвати** — тобто робити речі своїми руками, робити щось, пов'язане з українськими **ремеслами**.

Ремесла — це crafts. Українські ремесла, наприклад, це **писанкарство, вишивання** і так далі.

Повторіть повністю речення:

Старші діти люблять займатися чимось таким, майструвати, робити щось пов'язане із українськими ремеслами.

5

Далі Наталя розповідала про українську спільноту в Японії. Вона сказала:

Нас мало, але ми всі стараємося гуртуватися.

розробити — to develop

самостійно — independently, on one's own

множині — plural

діти старшого віку — older children

орудний відмінок — instrumental case

майструвати — to craft, to make, to construct

ремесло — handicraft

писанкарство — making pysanky (Easter eggs)

вишивання — embroidery



Нас мало, небагато, нас від «ми». Але ми всі або всі ми стараємось або намагаємось, тобто робимо все, стараємось, щоб **гуртуватися**. **Гурт** — це об'єднання людей, ви знаєте, може, музичний гурт. А гуртуватися — це **триматися** разом, бути разом, не забувати одне про одного.

гуртуватися — to unite, to gather

гурт — group

триматися — to stick

Повторіть:

Нас мало, але ми всі стараємося гуртуватися.

6

Наталія з українцями проводили український фестиваль на Різдво. Там також був Святий Миколай:

Святий Миколай розказав їм казочку.

Святий Миколай — це важлива частина української культури, він приносить діткам подарунки 19 грудня. Так от, на святі він розказав дітям казочку. Казка — це така фантастична історія для дітей, а fairy tale — казка. Казочка — це маленька казка. Розказати казочку або казку. Повторіть:

Святий Миколай розказав їм казочку.

7

Наталія далі пояснювала, що зараз у часи коронавірусу ситуація трошки змінюється:

Ми також пристосовуємося до нинішніх умов.

Вони пристосовуються до **нинішніх умов**. Пристосовуватися — це змінюватись, але зазвичай змінюватись **вимушено**, не тому, що ти хочеш це робити, а тому що так треба — пристосовуватися — to adjust. Пристосовуватись до нинішніх умов. Нинішній — це від слова «**нині**», нині — це зараз, тепер, а нинішній — це теперішній або сучасний. Пристосовуватись до нинішніх умов.

нінішній — present, current, modern

умова — condition

вимушено — forced, constrained

ніні — now, at present

Повторюйте:

Ми також пристосовуємося до нинішніх умов.

8

Я спитала Наталю про її спогади з України. Вона згадала щось дуже особливе:

Коли я дивлюсь униз... і такий лапатий-лапатий сніг.

Лапатий — це той, що має великі **лапи**, тобто ноги у тварин. Наприклад, собаки мають лапи. Але також ми говоримо саме це

лапа — paw

слово «лапатий» про сніг. Лапатий сніг — це коли **сніжинки** дуже великі, і коли йде дуже багато снігу, він дуже гарний. Це лапатий сніг. Дуже гарне слово — лапатий.

Наталя дивилася униз, з квартири, і такий був лапатий-лапатий сніг. Ми часто українською повторюємо **прикметники**, щоб наголосити, що він був дуже-дуже лапатий. Лапатий-лапатий...

Повторіть:

Коли я дивлюсь униз... і такий лапатий-лапатий сніг.

9

Далі Наталя розповідала історію про те, як вони поїхали у **відпустку** з Японії.

Ми мандрували десь в теплі краї.

Вони мандрували або подорожували десь або кудись у **теплі краї**. Теплі краї — це країни, де завжди тепло, особливо взимку. Наприклад, **Єгипет** чи **Центральна Америка** — це теплі краї. Зазвичай ми так говоримо, коли пташки літають або відлітають у теплі краї.

Повторіть:

Ми мандрували десь в теплі краї.

10

І коли вони повернулися з теплих країв, вони були в шльопанцях, тобто дуже погано **вдягнені**, як на теплу погоду, а в Японії тоді був якраз сніг.

На нас дивилися так трошки з осторогою.

На них дивилися з **осторогою**, тобто їх **остерігалися**. З осторогою — це **обережно**, ніби трохи боїшся когось чи чогось. З осторогою. З осторогою.

І це було останнє речення. Повторіть його:

На нас дивилися так трошки з осторогою.

сніжинка — snow

прикметник — adjective

відпустка — vacation

теплі краї — warm countries

Єгипет — Egypt

Центральна Америка — Central America

вдягнений — dressed

осторога — precaution, caution

остерігатися — to beware

обережно — carefully





Список речень

1.	Так склалося, що на пару років вже розтягнулися на понад двадцять років.	It so happened that a couple of years already stretched to more than twenty years.
2.	Я працюю за фахом.	I work in my specialty.
3.	В школі є програма, яку ми розробили самі.	The school has a program that we developed ourselves.
4.	Старші діти люблять займатися чимось таким, майструвати, робити щось пов'язане із українськими ремеслами.	Older children like to do something like that; to craft, or to do something related to Ukrainian crafts.
5.	Нас мало, але ми всі стараємося гуртуватися.	We are few, but we all try to unite.
6.	Святий Миколай розказав їм казочку.	Saint Nicholas told them a fairy tale.
7.	Ми також пристосовуємося до нинішніх умов.	We are also adapting to the current conditions.
8.	Коли я дивлюсь уніз... і такий лапятий-лапятий сніг.	When I look down... and there is such a big-big (<i>literally</i> with big paws) snow.
9.	Ми мандрували десь в теплі краї.	We traveled somewhere to warm countries.
10.	На нас дивилися так трішки з осторогою.	They looked at us with a little caution.



Завершення

Ось так сьогодні ми перенеслися в Японію! У наступному епізоді — наступний **гість** і наступна країна! Як ви думаєте, яка це буде країна? Спробуйте вгадати!

гість — guest

А повний транскрипт цього епізоду, з перекладом складних слів, речень, а також вправи для практики ви можете знайти в конспекті уроку. Більше про те, як отримувати конспекти, дізнавайтеся на сторінці епізоду ukrainianlessons.com/episode193.

Всього вам найкращого! До побачення!

Вправи

1

Утворіть прикметники за зразком. Використайте суфікс -ат-:

ЗРАЗОК: (лапа) сніг → лапатий сніг

1. (язик) діти → _____
2. (горб) дідусь → _____
3. (крило) єдиноріг → _____
4. (ріг) кози → _____
5. (хвіст) зірка → _____
6. (борода) селянин → _____

2

Опрацюйте таблицю:

Складнопідрядні речення з підрядними означальними <i>Complex Sentences with Attributive Clauses</i>	
Attributive clauses serve as an attribute to a noun (pronoun) in the main clause. Який? Яка? Яке? Які? — What? Which?	
Сполучне слово (сполучник)	Приклад
що	Я люблю людей (яких?), що вміють радіти життю.
який, яка, яке, які	Хліб (який?), який ти купів, дуже смачний. У Львові Тарас зустрів дівчину (яку?), яка працює вчителькою. Життя — це диво (яке?), яким треба насолоджуватися щодня. Діти (які?), з якими він займається, дуже талановиті.
чий, чия, чиє, чиї	Студенти (які?), чиї бали високі, отримують стипендію.
де, куді, звідки	Мій брат хоче жити в місті (якому?), де багато велосипедистів. У ресторані (якому?), куді я піду сьогодні, готують італійські страви. Парк (який?), звідки я прийшов, на жаль, не буде більше працювати.
колі	Літо — це порá (яка?), колі хочеться жити.
ніби, мов, немów, náче	У мене такé відчуття (яке?), на́че я знаю тебе давно.



З двох простих речень утворіть одне складне речення.:

ЗРАЗОК: Це мій колега. Він хоче переїхати в Одесу.
Це мій колега, який (що) хоче переїхати в Одесу.

1. Ввечері ми йдемо на весілля. Нас запросили наші найкращі друзі.

2. Моя подруга дуже креативна. Її ідеї завжди класні.

3. Мені потрібні ключі. Я загубив їх вчора.

4. Дитинство — це чудовий час. Ми можемо просто бути собою.

5. Мої друзі дуже непередбачувані. Я їду з ними в Африку.

6. Мені приснився сон. Я працюю стюардесою.



3

З'єднайте частини словосполучення:

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. ____ мандрувати | А до змін |
| 2. ____ пристосуватися | Б танцями |
| 3. ____ займатися | В за фахом |
| 4. ____ дивитися | Г з докором |
| 5. ____ працювати | Ґ в нові країни |

4

Перекладіть українською мовою:

1. We are trying to adapt to the current changes. We need to unite.

2. When my little sister crafts something, I look at her with caution.

3. When there is a big snow outside, Oksana always tells her kids a fairy tale.

4. My colleague developed this travel tour to warm countries herself.





Відповіді на вправи

1

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. язикаті | 4. рогаті |
| 2. горбатий | 5. хвостата |
| 3. крилатий | 6. бородатий |

2

1. Ввечері ми йдемо на весілля, куди (на яке) нас запросили наші найкращі друзі.
2. Моя подруга, чиї ідеї завжди класні, дуже креативна.
3. Мені потрібні ключі, які я загубив (загубила) вчора.
4. Дитинство — це чудовий час, коли ми можемо бути собою.
5. Мої друзі, з якими я їду в Африку, дуже непередбачувані.
6. Мені приснився сон, наче (ніби, мов, немов, у якому) я працюю стюардесою.

3

- | | |
|------|------|
| 1. Г | 4. Г |
| 2. А | 5. В |
| 3. Б | |

4

1. Ми намагаємося (стараємося) пристосуватися до нинішніх змін. Нам треба (потрібно) гуртуватися (об'єднуватися).
2. Коли моя сестричка (маленька сестра) майструє щось, я дивлюся на неї з осторогою.
3. Коли надворі лапатий (великий) сніг, Оксана завжди розповідає своїм дітям казку.
4. Мій (Моя) колега сам розробив (сама розробила) цей туристичний тур до теплих країв (країн).

